

Open Philology Project

Per una filologia “sostenibile” in un mondo globale

AIUCD 2013

Padova, 11-12 Dicembre 2013

Monica Berti, Giuseppe G. A. Celano, Gregory R. Crane, Emily Franzini & Greta Franzini
berti@informatik.uni-leipzig.de, celano@informatik.uni-leipzig.de, crane@informatik.uni-leipzig.de
efranzini@informatik.uni-leipzig.de, franzini@informatik.uni-leipzig.de



UNIVERSITÄT LEIPZIG



Europa fördert Sachsen.
ESF Europäischer Sozialfonds

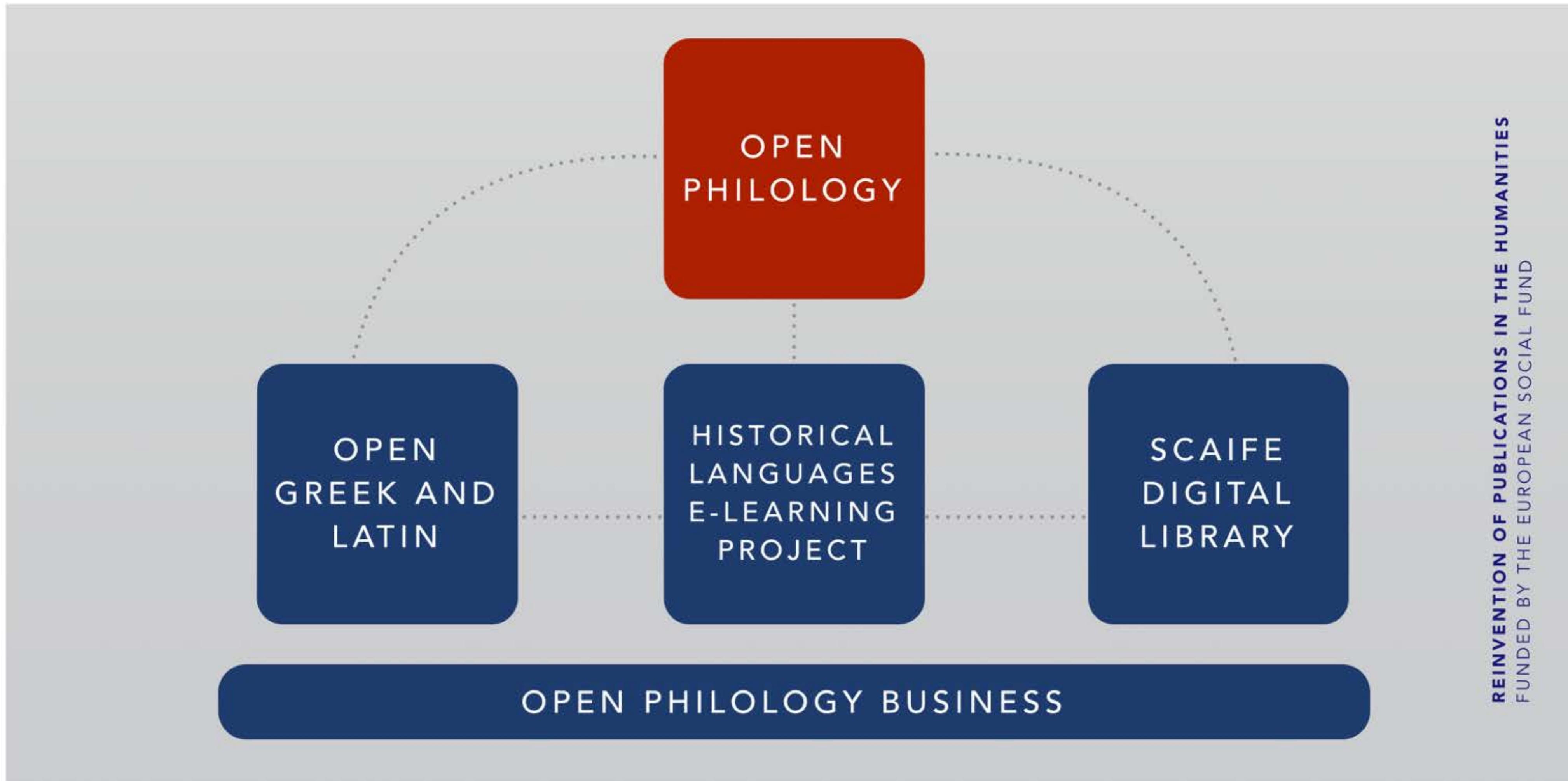


Alexander von Humboldt
Stiftung/Foundation

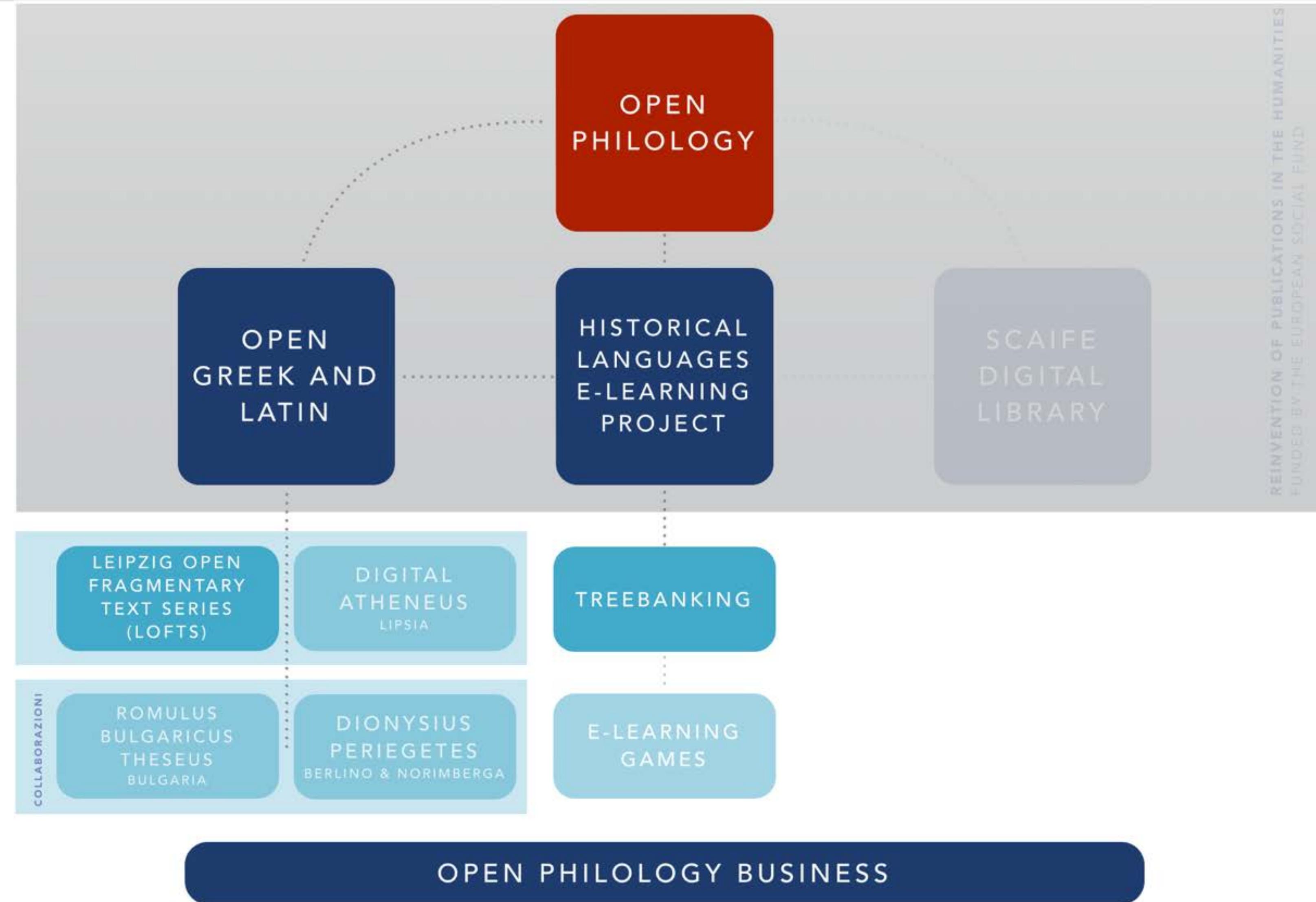


Struttura del progetto

THE HUMBOLDT CHAIR OF DIGITAL HUMANITIES



Open Greek and Latin



Open Greek and Latin





Leipzig Open Fragmentary Texts Series (LOFTS)

FRAMMENTI E RIUSI TESTUALI DINAMICI

χειρόμακτρα δὲ πορφύρα¹
κάπανγάμενα ταῦτα τοὶ²
Μνᾶσις³ πέμψ⁴ ἀπὸ Φωκάας⁴
δῶρα τίμα καὶ γενῦν,⁵

κόσμον λέγει κεφαλῆς τὰ χειρόμακτρα, ὡς καὶ
Ἐκαταῖος δηλοῖ ἵ ὁ γεγραφὼς τὰς περιηγήσεις
ἐν τῇ Ἀσίᾳ ἐπιγραφομένη. “γυναικες δ' ἐπὶ τῆς
κεφαλῆς ἔχουσι χειρόμακτρα.” Ἡρόδοτος δ' ἐν
τῇ β' φησί. “μετὰ δὲ ταῦτα ἔλεγον τοῦτον τὸν
βασιλέα ζωὸν καταβῆναι κάτω εἰς ὃν οἱ Ἑλληνες
Αἰδην νομίζουσι κάκεῖθι⁶ συγκυβεύειν τῇ Δήμητρι,
ἢ καὶ τὰ μὲν νικᾶν αὐτήν, τὰ δὲ ἑσσοῦσθαι⁷ ὑπ'
αὐτῆς· καὶ μιν⁸ πάλιν ἀναφικέσθαι δῶρον ἔχοντα
παρ' αὐτῆς χειρόμακτρον χρύσεον.” τὸν δὲ τῷ
χειρίβιῳ ράναντα παιδὰ διδόντα κατὰ χειρὸς
Ἡρακλεῖ ὕδωρ, ὃν ἀπέκτεινεν δὲ Ἡρακλῆς κον-
δύλω, Ἐλλάνικος ἐν μὲν⁹ ταῖς ἴστορίαις Ἀρχίαν
φησὶ καλεῖσθαι· δι' ὃν καὶ ἐξεχώρησε Καλυδῶνος.
ἐν δὲ τῷ δευτέρῳ τῆς Φορωνίδος Χερίαν¹⁰ αὐτὸν
411 ὄνομάζει. Ἡρόδωρος δ' ἐν ἐπτακαδεκάτῃ τοῦ
καβ' Ἡρακλέα λόγου Εὔνομον. καὶ Κύαθον¹¹ δὲ
τὸν Πύλητος μὲν υἱόν, ἀδελφὸν δὲ Ἀντιμάχου
ἀπέκτεινεν ἄκων Ἡρακλῆς οἰνοχοοῦντα αὐτῷ,
ὡς Νίκανδρος ἴστορεῖ ἐν δευτέρῳ Οἰταικῶν,¹² ὡς
καὶ ἀνεῖσθαι φησὶ τέμενος ὑπὸ τοῦ Ἡρακλέους

¹ Ahrens: χειρόμακτρα δὲ καγγόνων πορφύρα A.

² Aly, Wilamowitz: κατανταμεν ἀτατι A.

³ Wilamowitz: μασεις A.

⁴ Anonymous Jena reviewer: ἐπεμψα πυφωκαα A.

⁵ καὶ γενῦν Wilamowitz: καγγόνων A.

⁶ κάκεῖ οἱ A.

⁷ ισοῦσθαι A.

⁸ καὶ μὴν A.

⁹ ἐν μὲν Kaibel: μὲν ἐν A.

¹⁰ Χαιρίαν Eustath. 1900. 24.

annotazioni
contestualizzate
concernenti autori perduti

relazioni tra
fonti, citazioni, riusi e asserzioni

struttura multistuale

EPIDOC

CTS/CITE
ARCHITECTURE

PROV-O ONTOLOGY

SYSTEMATIC ASSERTION
MODEL (SAM)

OPEN ANNOTATION (OA)





Leipzig Open Fragmentary Texts Series (LOFTS)

DIGITAL FRAGMENTA HISTORICORUM GRAECORUM (DFHG)

edizione digitale di Müller, FHG

più di 600 autori frammentari

VI secolo a.C. - VII secolo d.C.

Greco e Latino

419

ISTRI FRAGMENTA.

τῶν Ἀτάκτων ἴστορα, οὗτοις· « Ἀπὸ δὲ τῆς παραλίας δὲν μὲν λεῖψεν πέτραν. » Καὶ μετ' ὅδηγα· « Ἀπὸ τούτου δὲ διὰ Κολυνοῦ περὶ τὸν Χαλκοῦν προσωγραφούμενον, θεὸν πρὸς τὸν Κηφισὸν Λαοῖς τῆς μιστιᾶς εἰδόθους εἰς Ἐλευσίνα· αὐτὸν ταῦτα δὲ βαθύζοντας εἰς Ἐλευσίνα τὰ ἐπαρτισταρικά μάχρι τοῦ λόρου τοῦ πρὸς ἀνταπόλην τοῦ Αἰγαίου. »

LIBER III.

7.

Ηροφρατ., Παναθήναια. ... Ἕγειρε δὲ τὴν ἱρότην πρῶτος Ἐργυρόνος ὁ Ηραίστου. ... Πρὸ τούτου Ἀθηναῖς ἐκάλεστο, διὸ δεδημόκευτος Ἱστρὸς ἐν τρίτῃ τῶν Ἀττικῶν.

8.

Suidas: Ταυροδότων, τῶν Ἀργείων, διτὸς ταῦρος παρέστη μάντειος, διὸ Ἀπολλόδωρος: Ἱστρὸς δὲ ἐτρίτη Ἀττικῶν, διτὸς δὲν Ποσειδώνος ἐπιτελεσθέντος Ἰστιολότης ταῦρος ἐμφέρεται ἐπὶ πλευρῶν γῆς.

Eadem plane exhibet Phot. Lex. In Etym. M. et apud Phavorinum nonnisi auctoris nomine pratermissum est. Apostoliūs auctorem quidem nominat, sed omittit εἰ τρ. Ἀττικ. et scribit ἔκτυνα pro δὲ. ἡ. πλε. γῆν.

LIBER IV.

9.

Schol. Sophoc. OEd. Col. 42: Ἱστρὸς ἐν τῇ τετάρτῃ μητρά τῶν Εὔρωντος Εἰρηνίην διανεγράφει, διὸ νομίζεσθαι Γῆν.

LIBER XII.

10.

Apostol. XIV, 40: Ὁμολόγος Ζεὺς. Ἱστρὸς ἐν

ora maritima ad rupem Iovem, et deinde, paucis interiectis: « Ab hoc usque ad Colonus iuxta locum, qui dicitur *enēs*, atque inde versus Cephissum usque ad viam mysticam, que Eleusinem duci; ab eo, unde hanc via incipit, loco progreditibus ad sinistram prospectus patet usque ad collem *Agaleum*, qui orientem spectat. »

LIBER III.

7.

Panathenaea. Auctor festi Erichthonius Vulcani filius, sed ante Erichthonium Athenea dicta fuisse, Ister docuit in tertio Rerum Atticarum.

8.

Tauropolum vocant Diana, quod tanquam taurus omnia circumiret et lustret, ut Apollodorus sit; ut Ister vero libro tertio Miscellaneorum auctor est, quod taurum in Hippolytum a Neptuno immissum per omnes terras ostro percibum agitaverit.

LIBER IV.

9.

Ister libro quarto scribit, Eumeoidam matrem esse Eucosyman, quae esse Terra putetur.

10.

Jupiter Homoloios. Ister libro duodecimo Collectionis pinc paremnam daci sit, quod *Eoles* consensum concordiam pacificam *Quaes* appellant. Est etiam Ceres Homoloia Thebis.

11.

Cleopatra est foia in arce, cuius Ister libro duodecimo facit mentionem, colligente que scriptores de eo tradidisse runt. Nomen habet inde, quod Eteelia exorientibus accrescit, cossantibus illis decrevit, similiter ac Nilus et fons, qui in Dolo insula est; phialam autem cruentatam, que in eum incidisset, conspicata esse in Phalerico vi genti stadia distante: immensam profunditatem cum habere aiunt, aquam vero ejus salam esse.

12.

Novam et diversam plane historiam refert de *Aethra* Ister, in tertio decimo libro Rerum Atticarum, prodi a quibusdam, Alexandrum Parin in Thessalia ab Achille et Patroclio pugna ad Sperchium amnem fusum fuisse, Hecatorem Trozenorum oppidum, quoniam id expugnasset, diripiisse, et *Aethram* illic depositam abduxisse. Verum id sase quam est absonum.

27.

Guidelines 1.0

TEI XML (subset EpiDoc)

XSLT

creare un Perseus catalog di
autori frammentari

translation alignment



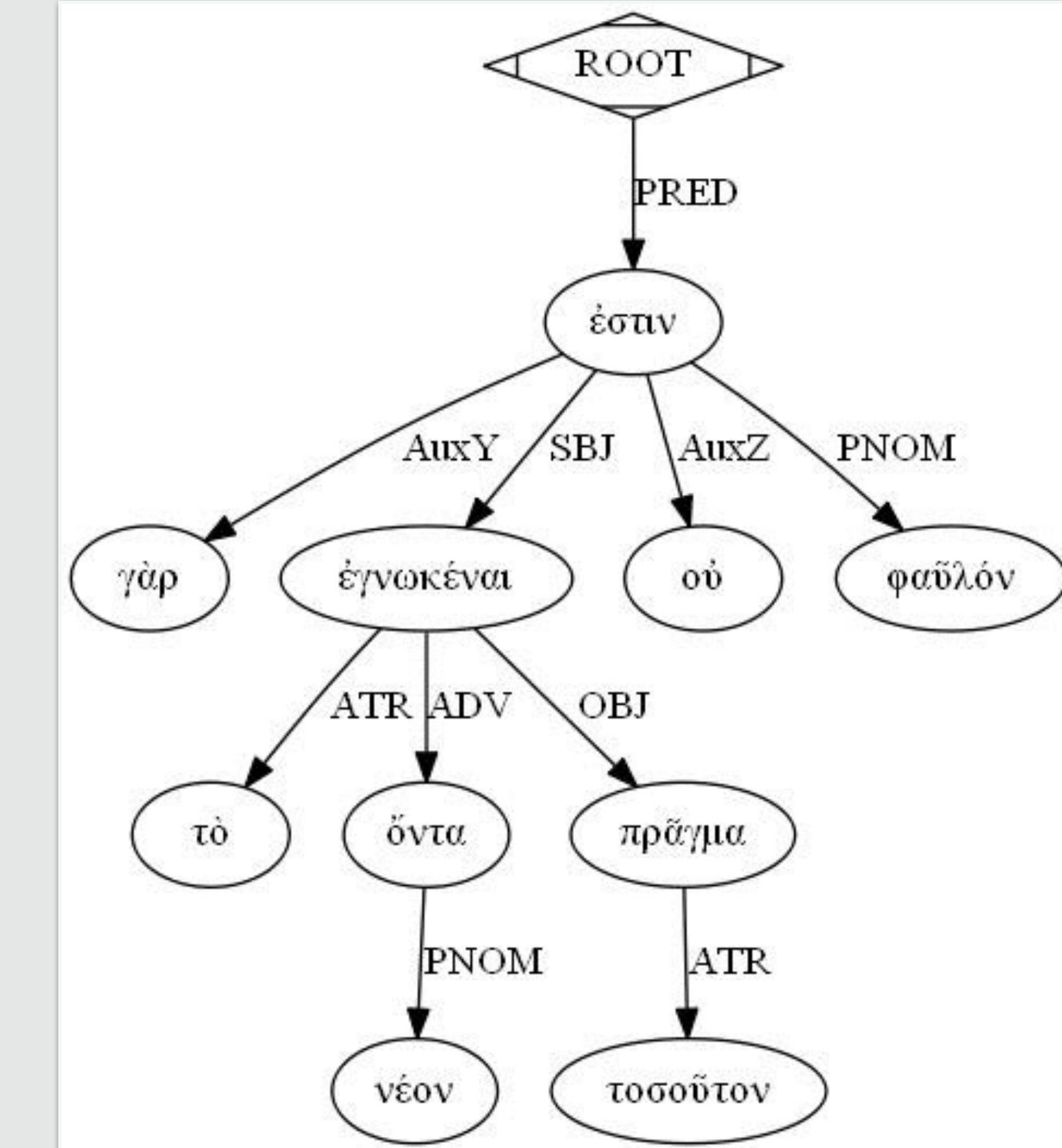
Historical Languages eLearning Project: Treebanking

Annotazione morfosintattica di opere greche e latine

ca. 400.000 token disponibili
nella "Ancient Greek & Latin
Treebank"

Analisi morfosintattica + glosse di
ogni parola e riferimenti alla
sintassi di Smyth (1920)

Dati utili per la ricerca e per l'insegnamento del greco antico





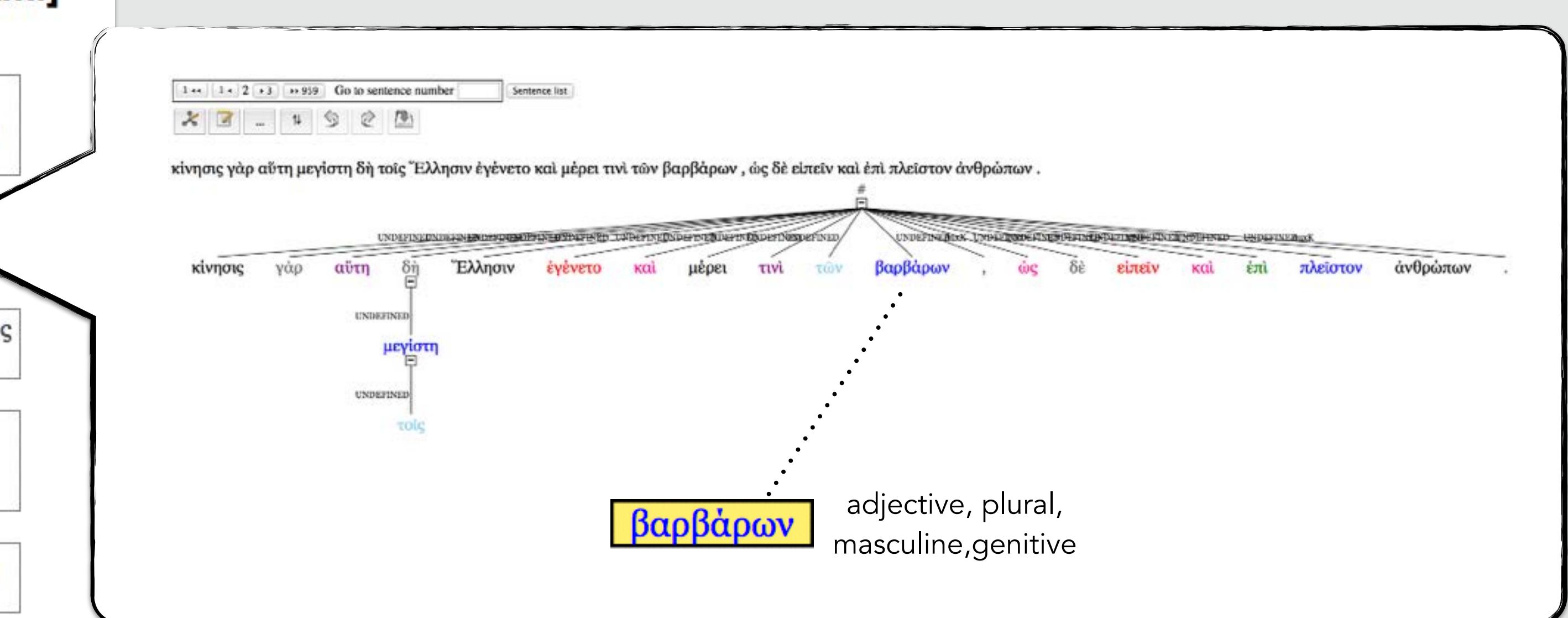
Historical Languages eLearning Project: Treebanking



ALPHEΙΟΣ

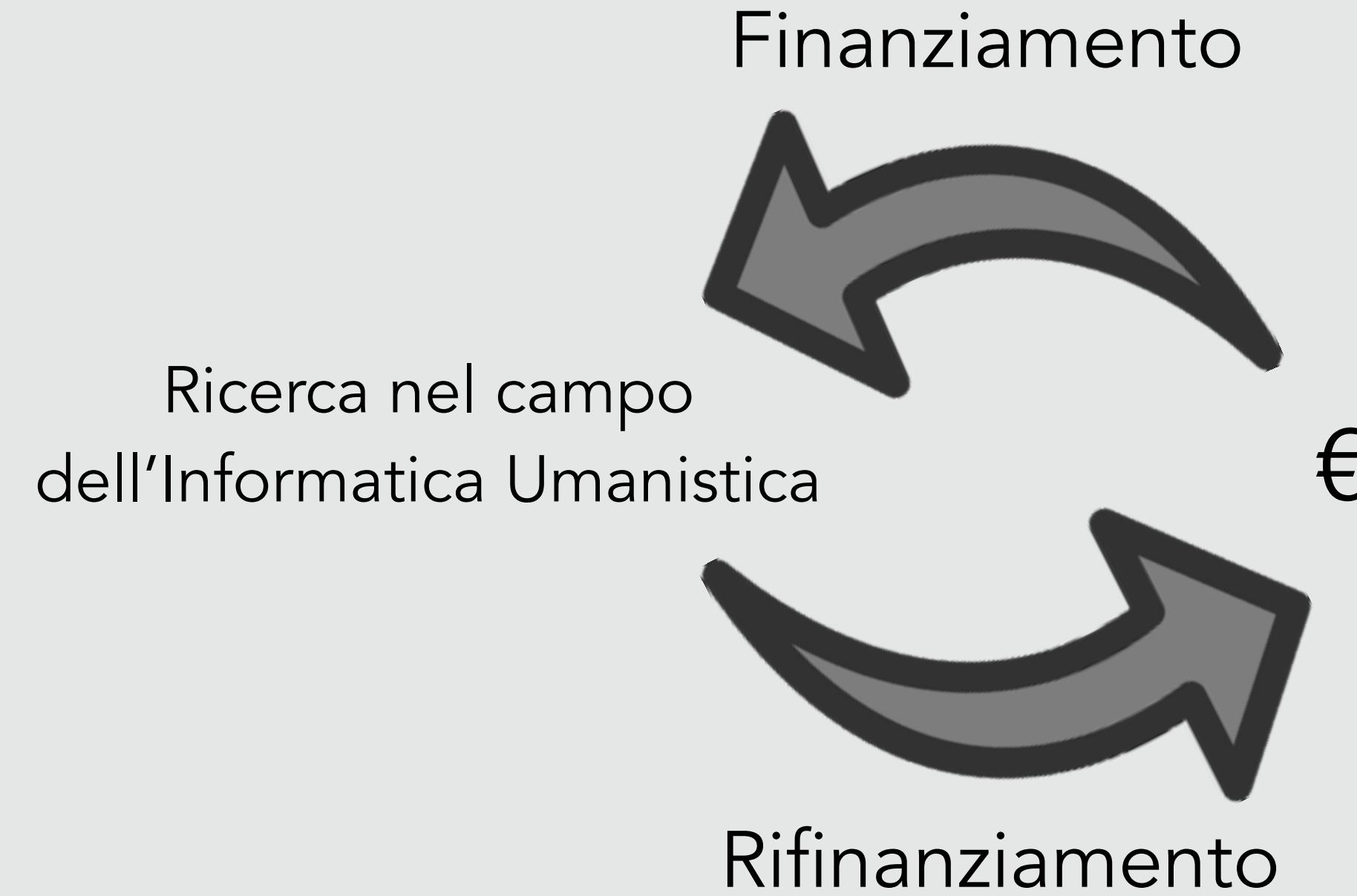
Sentence list for document urn [file /db/repository /treebank.edit/tlg0003.tlg001.perseus-grc1.gc.1.tb.xml]

1. Θουκυδίδης Αθηναῖος ξυνέγραψε τὸν πόλεμον τῶν Πελοποννησίων καὶ Αθηναίων , ώς ἐπολέμησαν πρὸς ἄλλήλους , ἀρξάμενος εὐθὺς καθισταμένου καὶ ἐλπίσας μέγαν τε ἔσεσθαι καὶ ἀξιολογώτατον ...
2. κίνησις γὰρ αὕτη μεγίστη δὴ τοῖς Ἑλλησιν ἐγένετο καὶ μέρει τινὶ τῶν βαρβάρων , ώς δὲ εἰπεῖν καὶ ἐπὶ πλειστον ἀνθρώπων .
3. τὰ γὰρ πρὸ αὐτῶν καὶ τὰ ἔτι παλαιότερα σαφῶς μὲν εύρειν διὰ χρόνου πλῆθος ἀδύνατα ἦν , ἐκ δὲ τεκμηρίων ὧν ἐπὶ μακρότατον σκοπούντι μοι ...
4. φαίνεται γὰρ ἡ νῦν Ἑλλὰς καλουμένη οὐ πάλαι βεβαίως οἰκουμένη , ἀλλὰ μεταναστάσεις τε οὖσαι τὰ πρότερα καὶ ὁρδίως ἔκαστοι τὴν ἑαυτῶν ἀπολείποντες βιαζόμενοι ὑπό ...
5. τῆς γὰρ ἐμπορίας οὐκ οὕσης , οὐδ' ἐπιμειγνύντες ἀδεῶς ἄλλήλοις οὔτε κατὰ γῆν οὔτε διὰ θαλάσσης , νεμόμενοί τε τὰ αὐτῶν ἔκαστοι ὅσον ἀποζήν καὶ ...
6. μάλιστα δὲ τῆς γῆς ἡ ἀρίστη αἱεὶ τὰς μεταβολὰς τῶν οἰκητόρων εἶχεν , ἡ τε νῦν Θεσσαλία καλουμένη καὶ Βοιωτία Πελοποννήσου τε τὰ πολλὰ πλὴν ...





Open Philology Business



Domanda

Come generare **profitto** in un ambiente **Open Access?**



Open Philology Business

OPEN PHILOLOGY BUSINESS

OPEN PHILOLOGY PUBLISHING
PER GLI UMANISTI

E-LEARNING GAMES APPS
PER TUTTI

Grazie

Domande?

